



ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

Минувшей осенью в связи с надвигающимся энергетическим кризисом немецкие власти повсюду вводили меры по энергосбережению. В том числе было решено понизить на 2 градуса температуру воды в городских бассейнах. Спустя пару месяцев дрезденские тренеры по плаванию стали жаловаться, что в залах бассейнов слишком холодно. "Нам приходится менять программу тренировок, мы почти ничего не можем делать вне бассейна, даже отдыхать в воде сложно, потому что дети сразу же замерзают, – говорят они. – Мы не можем позволить им плавать полтора часа". Мотивация также снижается, родители беспокоятся за детей, некоторые в итоге их забирают. Временами из 22 детей в учебной группе оставалось только восемь. Остальные отсутствовали из-за респираторных инфекций.

Немецкое объединение плавания (DSV) призвало муниципалитеты и операторов бассейнов "воздержаться от сокращения расходов в бассейнах и снова повысить температуру воды".

Лейпциг уже отреагировал и объявил, что снова поднимет температуру с 26 до 28 градусов. Нынешняя ситуация с газом делает это решение оправданным, заявили в мэрии. В некоторых городах, например, в Ризе и Фрайтале, не придется ничего отменять, поскольку они не отреагировали на энергетический кризис снижением температуры в бассейнах.

Однако для дрезденской Bäder GmbH не так просто снова поднять температуру. Это увеличит расходы на эксплуатацию, и компенсировать их придется городу. Тренеры замечают, кстати, что теперь дети после тренировки дольше стоят под тёплым душем, чтобы согреться. Где же тут энергосбережение?

Почти двухлетняя реконструкция городского бассейна Nordbad (Louisenstraße 48) практически завершена. Старейший крытый бассейн Дрездена, открытый в 1895 году под названием Germania-Bad, подвергся обширной реконструкции и с 3 марта снова вступил в строй. Компания Dresdner Bäder GmbH инвестировала, в частности, в новые технологии: были обновлены фильтрующие системы и дозирующее оборудование для очистки воды в бассейне, а также трубы и электрические системы. Системы вентиляции и управления зданием также были приведены в соответствие с современными стандартами. Обновлены и интерьеры: в главном бассейне появился цифровой дисплей с показаниями глубины, а детский приобрёл новый дизайн с мозаичной плиткой. Душевые зоны также оснащены новым оборудованием, а туалеты теперь отвечают современным стандартам. Обновлена и сауна: заменены скамейки и стены в кабинках, изменено освещение. На все работы было затрачено 2,6 млн. евро.

ПРИГЛАШАЕМ ПРАКТИКАНТОВ.

0176 -22327621



Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

пряники "Фолькер" в ассорт., 400 г	1,85 €	1,20 €
печенье "Забодайка" в ассорт., 180 г	0,99 €	0,70 €
масло шоколадное, 250 г	3,99 €	2,99 €
колбаса любительская, 800 г	5,19 €	4,50 €
мёд с прополисом, 500 г	9,35 €	7,90 €
томатный соус с хреном "На посошок", 280 г	2,35 €	1,95 €
пельмени XXL, 1 кг	6,05 €	5,19 €

Будем рады вас видеть! Ваш Rusmarkt



www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

ВАШЕ ТУРАГЕНТСТВО

- ОТДЫХ по всему миру · КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ
- БИЛЕТЫ на самолёт, поезд, автобус по Европе и в Россию
- ВИЗЫ



RUSLAND SERVICE CENTER

Schweriner Strasse 44
01067 Dresden
www.rusland-service.eu

Tel. +49 (0)351 - 48 21 78 85
+ Mob. +49 (0)152 - 342 253 76
kontakt@rusland-service.eu

часы работы: пн.-пт. 9.00-12.00; пн., сб. 15.00-18.00

У НАС ЕСТЬ ВСЁ, ЧТО ВАМ НУЖНО!



MixMarkt Dresden · Amalie-Dietrich-Platz 6 · 01169 Dresden



пн.-сб. 9.00 - 19.00

ЧЕТВЕРГ, 2.03.

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ	06.00 Доктор И... 06.35 X/ф Когда-нибудь наступит завтр 2	RTVI RTVI	07.00 Дробышевский. Человек разумный 08.00 М/ф 09.00 Два в уме 10.00 19,00 Большой ньюзток 11.00, 23.00 Сквозной эфир. Аме- рика	КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	04.00 Обитель проклятых 05.50 Оружейный барон 07.50 Афера века 09.55 Ограбление казино 11.40 Демон внутри 13.15 Заложник 15.05 На пределе 16.55 Лучшее предложение 19.00 Туз 20.35 Основной инстинкт 22.35 Как Витька Чеснок вёз Лёху Штыря в дом инвалидов Побег 02.10 Город ангелов	08.15, 09.15, 10.35, 11.30, 12.15, 14.30, 15.15, 16.20, 17.20, 18.30, 19.05 Марафон "Несокрушимая страна" 10.15, 19.40 Машина времени 12.50 История для взрослых 13.15 Непридуманные истории 13.35 Тайны войны 21.00 Время-Тайм 21.30 Новости ВВС 22.00 Время новостей. Итоги дня 23.00, 00.45 X/ф 03.00 Д/ф Апельсиновая долька
00.00, 19.00 Вечер 01.00, 20.00 Америка 02.00, 14.00 Азия 02.30, 06.30 Спецпроект.док 03.00, 10.05, 15.15, 16.00, 21.00 Реальное кино 05.00, 18.00 Главное 05.30, 14.30 Азия 360 06.00 Интервью 07.00, 12.00 Настоящий сериал 09.00 Утро 08.00 Лицом к событию 10.00 Новости. Азия 13.00 Крым. Реалии 13.30 Сделано в Германии 15.00 Новости. Коротко 17.00 Балтия 17.30 Донбасс. Реалии 18.30 Человек на карте 23.00 Лицом к событию	08.35, 02.40 Д/ф Клара Лучко и Сер- гей Лукьянов. Украденное счастье 09.30, 12.30, 15.50, 20.00, 22.00 События 09.50, 00.45 Т/с Галка и Гамаюн 11.45, 03.25 Мой герой. Сергей Карякин 12.50 Город новостей 13.10 Т/с Свои 14.55 Хроники московского быта. Любовь без штампа 16.10, 22.30, 02.25 Петровка, 38 16.20 X/ф Отель последней на- дежды 20.40 10 самых... Звёзды-близнецы 21.10 Д/ф Караул! Гастроли! 22.45 Д/ф Проклятие кремлёв- ских жён 23.25 Д/с Назад в СССР. Партия наш рулевой 00.05 Д/ф Брежнев, которого мы не знали	07.00, 22.00 Терминальное чтиво 13.00, 18.00, 20.45, 03.45 900 секунд 13.15 Легенда 14.00, 21.00 Нам надо поговорить 15.00, 01.00 Метод 2 17.00 Наука против 18.15 Это не Фрейд 20.00 Специальный репортаж 20.15, 06.30 Американские истории 00.00, 04.00 Дежурный по Нью- Йорку 03.00 Is stories 05.00 Психология власти 05.30 Прогулки по Израилю 06.00 Разговор с Лабковским	05.00, 06.10 Игра судьбы 06.00, 19.00 Служба розыска детей 07.15 Д/ф 08.00 Минута молчания 08.01, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 20.00 Время новостей	05.00, 06.10, 06.45 Игра судьбы 06.00, 19.00 Служба розыска детей 06.30 Вдохновение 07.15, 12.50 Д/ф 08.00 Минута молчания 08.01, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 20.00 Время новостей 08.15, 09.15, 10.35, 11.30, 12.15, 14.30, 15.15, 16.20, 17.20, 18.40, 19.05 Марафон "Несокрушимая страна" 10.15 Машина времени 13.45 История для взрослых 18.30 Бомба ракета 19.40 Особый взгляд	02.00, 04.40, 01.15 Секретный фронт 03.40, 13.30 На троих 06.15 Т/с Вскрытие покажет 2 08.00, 17.15 Т/с Участковый с ДВРЗ 2 09.45 Т/с Участковый с ДВРЗ 11.30 Т/с Юрчишины 2 12.25 Т/с Выжить любой ценой 3 15.55 Ночной полет 20.45 X/ф Улица Монстро, 10 22.40 Антисомби 00.25 Решает Онистрат	
ТВ-ЦЕНТР	04.00 Настроение			5 КАНАЛ	ICTV2	

ПЯТНИЦА, 3.03.

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ	06.20, 09.50 X/ф Дети ветра 09.30, 12.30, 15.50 События 10.30, 13.00 X/ф Прогулки со смертью		10.00 Большой ньюзток 11.00, 23.00 Сквозной эфир. Аме- рика	15.05 Город ангелов 16.55 Преданный садовник 19.00 Странная жизнь Тимоти Грина	21.00 Время-Тайм 21.30 Новости ВВС 22.00 Время новостей. Итоги дня 23.00, 00.45 X/ф 03.00 Д/ф Апельсиновая долька
00.00, 19.00 Вечер 01.00, 20.00 Америка 02.00, 14.00 Азия 02.30 Спецпроект.док 03.00, 10.05, 15.15, 16.00, 21.00 Реальное кино 05.00, 18.00 Главное 05.30, 14.30 Человек на карте 06.00 Интервью 06.30 Признаки жизни 07.00, 12.00 Настоящий сериал 09.00 Утро 10.00 Новости. Азия 13.00 Донбасс. Реалии 13.30 DW. Интервью 15.00 Новости. Коротко 17.00 Балтия 17.30 Перекресток 18.30 Ждем в гости 23.00 Лицом к событию	12.50 Город новостей 15.00 Д/ф Актерские драмы. При- кинуться простаком 16.10, 00.15 Петровка, 38 16.25 X/ф Орлинская. Стрелы Нептуна 18.10 X/ф Орлинская. Тайна Венеры 20.00 В центре событий 21.00 Приют комедиантов 22.40 X/ф Хочу в тюрьму 00.30 X/ф Можете звать меня папой 02.10 Д/с Назад в СССР. "Руссо туристо" 02.50 Д/ф Кабачок эпохи застоя 03.30 10 самых... Звёзды-близнецы	RTVI RTVI	12.00, 22.00 Культпросвет 13.00 Час speak 14.00 Зато честно 14.45 Специальный репортаж 15.00, 01.00 Метод 2 17.00 Хроники нового мира 18.00 Что это было? 19.00 Новые итоги 20.30 Легенда 21.00, 03.00 Редакция 00.00, 04.00 Дежурный по Нью-Йорку 05.00 Психология власти 05.30 Прогулки по Израилю 06.00 Разговор с Лабковским	20.45 Старик с пистолетом 22.20 Дорога 00.10 Медвежатник 02.10 Сумасшедшее сердце	02.00, 04.30, 00.55 Секретный фронт 02.55, 13.30, 23.00 На троих 04.25 Служба розыска детей 06.00 Мариуполь. Неутраченная надежда 07.10 Непокоренные. Украин- ские партизаны 08.00 Т/с Участковый с ДВРЗ 2 09.45 Т/с Участковый с ДВРЗ 11.25 Т/с Юрчишины 2 12.20 Т/с Выжить любой ценой 3 15.40 X/ф Нулевой пациент 17.10 Антисомби 18.05 Кто хочет стать миллионером 19.05 X/ф Длинный поцелуй спо- койной ночи 21.15 X/ф Крошка с характером
ТВ-ЦЕНТР	04.00 Настроение		КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	5 КАНАЛ	ICTV2



юмористический спектакль "СДЕЛАНЫ В ОДЕССЕ"
Искрящаяся одесским юмором история любви между городом и его жителями.
27 апреля в 19.30.
Parkhotel Dresden (Bautzner Landstr. 7).
Билеты от 45 до 59 евро.
Заказ и справки:
0176 22 32 76 21



КУХНИ НА ЗАКАЗ
· Бесплатный замер и эскиз
· Индивидуальный подход
· Доставка и установка

Rikmani GmbH
Enderstraße 94 / Haus A
01277 Dresden
Tel: 0172-8817080, 0351-85071971
Email: info@qoda.de

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski
Тел. редакции: **0351 - 208 53 664**
0176 - 22 32 76 21
e-mail: club-spb@web.de
Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e. V." Dresden
Газета распространяется бесплатно.
Тираж: 1000 экз.
Ответственность за содержание рекламы несут
рекламодатели. Редакция оставляет за собой право на
корректировку текстов (в т.ч. рекламных) в соответствии
с нормами русского языка.

**ОТБОРНЫЕ ГРУЗИНСКИЕ
ВИНА И ЧАЧА**
всегда в продаже в магазине
"KARUSSELL"
(Пн.-суб. 10.00 - 20.00)
Rothenburger Str. 33, 01099 Dresden.
Трамвай № 13, ост. "Görlitzer Str. (Nordbad)"

Kolibri
Kinder-und Elternzentrum "Kolibri" e.V.
Групповые и индивидуальные занятия для детей
и взрослых: живопись, хореография, музыка,
театр, русский, немецкий, английский, оказание
помощи отстающим ученикам,
проекты для молодежи и т.д.
Ritzenbergstraße 3 01067 Dresden
Tel: 0351 2068441
info@kolibri-dresden.de
www.kolibri-dresden.de

СУББОТА, 4.03.

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ		ТВ-ЦЕНТР		RTVI RTVI		НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО			
00.00	Вечер	03.55	X/ф Любит - не любит	02.55	Д/ф Ирония судьбы Эльдара Рязанова	04.00	Синьор Робинзон	13.15	Кто с Мирошниченко?
01.00	Америка	05.20	Православная энциклопедия			05.50	Медвежатник	13.45	Особый взгляд
02.00	Азия	05.45	Смешнее некуда			07.50	Преданный садовник	14.30	Тайны войны
02.30	Перекресток	07.30	X/ф Женщина с лилиями			09.55	Странная жизнь Тимоти Грина	18.30	Бомба ракета
03.00,	10.00, 11.00, 15.00, 16.00,	09.30	12.30, 21.20 События			11.40	Старик с пистолетом	19.00	Рандеву
	21.20 Реальное кино	09.45	X/ф Хочу в тюрьму			13.15	Дорога	20.50	Непридуманные истории
05.00	Главное	11.35,	12.45 X/ф Письма из прошлого			15.05	Сумасшедшее сердце	21.15,	23.00, 00.45 X/ф
05.30,	09.30, 17.00 Ждем в гости					16.55	Другой мир	22.00	Время новостей. Итоги дня
06.00,	19.00 Интервью	15.25	X/ф Семь страниц страха			19.00	Другой мир 2: Эволюция	22.50	Служба розыска детей
06.30,	19.30 Неизвестная Россия	19.00	Постскриптум			20.45	Тариф "Новогодний"	03.00	Д/ф Фиалка террора
07.00,	12.00 Настоящий сериал	20.05	Право знать!			22.20	Караси		
08.00	Лицом к событию	21.30	Д/ф Русские тайны. Сбежавшие вожди Третьего рейха			00.10	Пробуждение		
09.00	Донбасс. Реалии	22.10	Д/ф Власть под кайфом			02.10	Дедушка лёгкого поведения		
13.00	Перекрёсток	22.55	Не верь глазам своим						
13.30	Будущее сегодня	23.20	Хватит слухов!						
14.00	Дороги к свободе	23.45	Хроники московского быта. Страшная сказка						
14.30,	18.00 Спецпроект.док								
18.30	Балтия	00.30	Хроники московского быта. Припечатать кумира						
20.00	Итоги	01.10	Хроники московского быта. Любовь без штампа						
20.30	Детали	01.50	Д/ф Актерские драмы. Прикинуться простаком						
21.00	"Реальное кино" с В. Манским	02.30	Закон и порядок						
23.00,	#ВУкраине								
23.30	DW. Интервью								

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 5.03.

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ		ТВ-ЦЕНТР		RTVI RTVI		НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО			
00.00	Неизвестная Россия	19.30	Америка. Большое путешествие	07.00	01.00 Однажды в Америке	07.50	Другой мир	12.25	Особый взгляд
00.30,	05.30 Балтия			08.00	M/ф	09.55	Другой мир 2: Эволюция	12.40	20.50 Машина времени
01.00,	06.00, 20.00 Итоги			11.00	Израиль за неделю	11.40	Тариф Новогодний	13.10	Непридуманные истории
01.30,	06.30 Детали			12.00	02.00 Вы держитесь	13.15	Караси	13.30,	17.20 Марафон "Несокрушимая страна"
02.00	#ВУкраине	03.50	X/ф Отель последней надежды	13.00	03.00 Хроники нового мира	15.05	Дедушка легкого поведения	14.20	Дайджест
02.30	Перекрёсток	07.00	Здоровый смысл	14.00	00.00 Редакция	16.55	Викинги против пришельцев	15.00	Рандеву
03.00,	10.00, 15.00 "Реальное кино" с В. Манским	07.30	X/ф Можете звать меня папой	15.00	Что это было?	19.00	Рэмбо. Первая кровь	18.30	Кто с Мирошниченко?
03.20,	10.20, 11.00, 15.25, 16.00,	09.30,	22.35 События	15.00	София	20.45	Рэмбо: Первая кровь 2	19.10	Д/ф Оккупация
	21.00 Реальное кино	09.45,	22.50 Петровка, 38	19.00	Новые итоги	22.20	Рэмбо 3	11.15	23.00, 00.45 X/ф
05.00,	08.30 Человек на карте	09.55	X/ф Медовый месяц	20.30,	22.30 Специальный репортаж	00.10	На гребне волны	22.00	Время новостей. Итоги дня
07.00,	12.00 Настоящий сериал	11.45	Москва резиновая	21.00	Дилетант	02.10	Конечная	22.50	Служба розыска детей
08.00	Интервью	12.30	03.30 Московская неделя	22.00	04.00 Редакция news				
09.00	Крым. Реалии	13.00	Унесённые праздниками	22.45	Легенда				
09.30	Ждем в гости	13.55	X/ф Любит - не любит	23.30	Американские истории				
13.00	Репортер	15.35	X/ф Тёмная сторона света	04.30	Наука против				
13.30	Сделано в Германии	17.30	X/ф Тёмная сторона света 2	05.00	Терминальное чтиво				
14.00	Археология. Интервью	19.15	X/ф Тёмная сторона света 3	06.00	Респиратор Бабушкина				
14.30,	18.30 Спецпроект.док	23.00	X/ф Селфи с судьбой						
17.00	Человек имеет право	01.55	Д/ф Владимир Гуляев. Такси на Дубровку						
18.00	Признаки жизни	02.50	Д/ф Список Фурцевой. Чёрная метка						
19.00	Реальный разговор								

Экскурсионная поездка в Карловы Вары с "Клубом Санкт-Петербург".

Осмотр достопримечательностей города, посещение всех двенадцати целебных источников, завода "Бехеровка" с дегустацией продукции, обед, свободное время для приобретения косметических товаров и сувениров.

Суббота, 1 апреля.

Справки и запись по тел: **0176 22 32 76 21.**

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**

Уроки фотошопа для начинающих. **0351-3747490, 0176-76786497.**

В связи с пошатнувшимся здоровьем **продаю маленький русский магазин** (DD-Neustadt). **0176-22327621**

ДЕТСКИЙ МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ СПЕКТАКЛЬ

КОСМОШОУ

27 апреля в 16.00.

Шоу для юных зрителей от 3 до 12 лет.

По окончании – фотосессия с актерами.

Билеты от 29 до 39 евро.

Детям до 3 лет вход бесплатный (без места).

Parkhotel Dresden, Bautzner Landstrasse 7.

Заказ билетов и справки: 0176 22 32 76 21

